

to lock

cerrar con llave

to make way (for)

abrir paso (por)

to run into
(physically)

tropezar con

to remain silent

guardar silencio

to rush

andar de prisa

to keep

quedarse con

to crawl

ir a rastras

to get upset over
nothing

ahogarse en un vaso de agua

in the blink of an eye

en un abrir y cerrar de ojos

better late than never

más vale tarde que nunca

it is worth the effort

vale la pena

to pull someone's leg

tomarle el pelo

to bite one's tongue

morderse los labios

to play fair

jugar limpio

to sleep like a log

dormir a pierna suelta

to die laughing

morirse de risa

to talk nonsense

decir disparates

to cost an arm and
a leg

costar un ojo de la cara

time heals all wounds

el tiempo todo lo cura

time will tell

el tiempo lo dirá

time is money

el tiempo es oro

a large amount of
money

un dineral

midnight mass

la misa del gallo

common sense

el sentido común

sense of humor

el sentido de humor

characteristic

el rasgo

holiday

el día de fiesta

safe and sound

sano y salvo

dead or alive

vivo o muerto

face up

boca arriba

face down

boca abajo

sky high

por las nubes

countless

sin número

handmade

hecho a mano

one after the other

uno tras otro

step by step

paso a paso

at a snail's pace

a paso de tortuga

water proof

a prueba de agua

at close range

a quemarropa

reluctantly, grudgingly

a regañadientes

a dream come true

un sueño hecho realidad

to knock on the door

llamar a la puerta